



MANUALE D'USO

IT

INSTRUCTION MANUAL

GB-IE

NOTICE D'UTILISATION

FR-BE

GEBRAUCHSANWEISUNG

DE-BE

GEBRUIKSAANWIJZING

NL-BE

MANUAL DE USO

ES

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

PT

BRUKSANVISNING

SV

BRUGERVEJLEDNING

DK

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

RU



FRIGORIFERO
REFRIGERATOR
REFRIGERATEUR
KÜHLSCHRANK
KOELKAST
FRIGORÍFICO
FRIGORÍFICO
KYLSKÅP
KØLESKAB
ХОЛОДИЛЬНИК

IT

VI RINGRAZIAMO PER LA FIDUCIA DIMOSTRATACI AVENDO SCELTO UNO DEI NOSTRI PRODOTTI. VI CONSIGLIAMO DI LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE NEL QUALE SONO RIPORTATE TUTTE LE INDICAZIONI NECESSARIE PER MANTENERE INALTERATE LE CARATTERISTICHE ESTETICHE E FUNZIONALI DEL VOSTRO FRIGORIFERO.

3 - 10**GB-IE**

THANK YOU FOR CHOOSING ONE OF OUR PRODUCTS. YOU ARE ADVISED TO READ THIS MANUAL CAREFULLY; IT CONTAINS ALL THE INFORMATION YOU NEED TO KEEP YOUR REFRIGERATOR LOOKING GOOD AND PROVIDING PEAK PERFORMANCE.

11 - 18**FR-BE**

NOUS VOUS REMERCIONS DE LA CONFIANCE QUE VOUS NOUS AVEZ ACCORDÉE EN CHOISSANT L'UN DE NOS PRODUITS. NOUS VOUS CONSEILLONS DE LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL DANS LEQUEL SONT REPORTÉES TOUTES LES INDICATIONS NÉCESSAIRES POUR MAINTENIR INALTÉRÉES LES CARACTÉRISTIQUES ESTHÉTIQUES ET FONCTIONNELLES DE VOTRE RÉFRIGÉRATEUR.

19 - 26**DE-BE**

WIR DANKEN IHNEN FÜR DAS ENTGEGENGEBRACHTTE VERTRAUEN BEI DER WAHL EINES UNSERER PRODUKTE. WIR EMPFEHLEN IHNEN, DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG AUFMERKSAM DURCHZULESEN. SIE ENTHÄLT ALLE INFORMATIONEN, DIE NOTWENDIG SIND, UM DIE ÄSTHETISCHEN UND FUNKTIONELLEN CHARAKTERISTIKEN IHRES KÜHLSCHRANKS AUF DAUER ZU BEWAHREN.

27 - 34**NL-BE**

WIJ WENSEN U VAN HARTE TE BEDANKEN VOOR HET VERTROUWEN DAT U HEEFT GETOOND DOOR TE KIEZEN VOOR ÉÉN VAN ONZE PRODUCTEN. WIJ BEVELEN NADRUKKELIJK AAN OM DEZE GEBRUIKSAANWIJZING, WAARIN U ALLE NOODZAKELIJKE AANWIJZINGEN KUNT VINDEN DIE NOODZAKELIJK ZIJN VOOR HET BEHOUD VAN DE ESTHETISCHE EN WERKINGSKARAKTERISTIEKEN VAN UW KOELKAST AANDACHTIG DOOR TE LEZEN.

35 - 42**ES**

LE AGRADECEMOS LA CONFIANZA OTORGADA AL ELEGIR UNO DE NUESTROS PRODUCTOS. LE ACONSEJAMOS LEER ATENTAMENTE ESTE MANUAL, EN EL QUE APARECEN TODAS LAS INSTRUCCIONES NECESARIAS A FIN DE MANTENER INALTERADAS LAS CARACTERÍSTICAS ESTÉTICAS Y FUNCIONALES DE SU FRIGORÍFICO.

43 - 50**PT**

AGRADECEMOS A CONFIANÇA QUE NOS DEMONSTROU AO ESCOLHER UM DOS NOSSOS PRODUTOS. ACONSELHAMO-LO A LER ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES, NO QUAL PODERÁ ENCONTRAR TODAS AS INDICAÇÕES NECESSÁRIAS PARA MANTER INALTERADAS AS CARACTERÍSTICAS ESTÉTICAS E FUNCIONAIS DO SEU FRIGORÍFICO.

51 - 58**SV**

TACK FÖR ATT NI VALDE VÅR PRODUKT. VI REKOMMENDERAR ATT NI LÄSER DENNA MANUAL NOGGRANT. DEN INNEHÅLLER ALLA NÖDVÄNDIGA INSTRUKTIONER FÖR ATT ENHETENS UTSEENDE OCH FUNKTIONELLA KVALITETER SKA FÖRBLI OFÖRÄNDRADE.

59 - 66**DK**

VI TAKKER JER FOR DEN TILLID I VISER OS, VED AT VÆLGE ET AF VORES PRODUKTER. VI ANBEFALER, AT I NØJE LÆSER DENNE VEJLEDNING, DER INDEHOLDER GODE RÅD OG ANVISNINGER OM, HVORDAN KØLESKABET HOLDES I PERFEKT FUNKTIONSMÆSSIG OG ÆSTETISK STAND.

67 - 74**RU**

БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ПРИОБРЕТЕНИЕ НАШЕЙ МАШИНЫ. РЕКОМЕНДУЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО, В КОТОРОМ СОДЕРЖАТСЯ ВСЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ НЕИЗМЕННЫМИ ВНЕШНЕГО ВИДА И ФУНКЦИЙ ВАШЕГО ХОЛОДИЛЬНИКА.

75 - 82

1. SAFETY PRECAUTIONS.....	13
2. INTENDED USE OF THE REFRIGERATOR	13
3. INSTALLATION AND CONNECTION	14
3.1 Choosing the site	14
3.2 Positioning and levelling the appliance	14
3.3 Electrical connection	14
4. PRODUCT DESCRIPTION	15
4.1 Shelves	15
4.2 Top door shelf and bottle container	15
4.3 Air vents	16
5. SETTING AND SELECTING THE OPERATING TEMPERATURE	16
6. MAINTENANCE AND CLEANING.....	16
6.1 Cleaning the refrigerator	16
6.2 Switching off the refrigerator	17
6.3 Practical advice for saving energy	17
7. TROUBLESHOOTING GUIDE	18



INSTRUCTIONS FOR THE USER: these instructions contain user recommendations, description of the commands and the correct procedures for cleaning and maintenance of the appliance.



INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLER: these are intended for the **qualified technician** who must install the appliance, set it functioning and carry out an inspection test.



Further information about the products can be found at www.smeg.com

DISPOSAL INSTRUCTIONS – OUR ENVIRONMENT POLICY

Our refrigerators are only packaged using non-pollutant, environment-friendly, recyclable materials. We urge you to cooperate by disposing of the packaging properly. Contact your local dealer or the competent local organisations for the addresses of collection, recycling and disposal facilities.

Never leave all or part of the packaging lying around. Packaging parts, and especially plastic bags, may represent a suffocation hazard for children.

Your old appliance must also be disposed of properly.

Important: deliver the appliance to your local organisation authorised to collect scrapped appliances. Proper disposal allows the intelligent recovery of valuable materials. Refrigeration appliances contain gases which may damage the environment; it is important to ensure that the refrigeration circuit pipelines are not damaged until the competent service has taken delivery of the appliance.

Before scrapping your refrigerator it is important to remove doors and leave shelves in position as for use, to ensure that children cannot accidentally become trapped inside during play. Also, cut the power supply lead and remove it and the plug.



NOTICE TO USERS:

PURSUANT TO DIRECTIVES 2002/95/EC, 2002/96/EC, 2003/108/EC, RELATING TO THE REDUCTION OF THE USE OF HAZARDOUS SUBSTANCES IN ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT, AND WASTE DISPOSAL, THE BARRED RUBBISH BIN SYMBOL ON THE APPLIANCE INDICATES THAT IT CANNOT BE DISPOSED OF AS HOUSEHOLD WASTE AT ITS END-OF-LIFE. THE USER MUST THEREFORE HAND THE PRODUCT OVER, AT ITS END-OF-LIFE, TO THE APPLICABLE COLLECTION CENTRES FOR THE RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC WASTE, OR RETURN IT TO THE DEALER ON PURCHASE OF ANOTHER EQUIVALENT APPLIANCE, ON A ONE-FOR-ONE BASIS. CONSIGNING THE END-OF-LIFE APPLIANCE TO THE APPROPRIATE COLLECTION POINT FOR RECYCLING AND ECO-COMPATIBLE TREATMENT AND DISPOSAL PREVENTS POTENTIAL NEGATIVE EFFECTS ON THE ENVIRONMENT AND HUMAN HEALTH, AND HELPS ENSURE THAT THE PRODUCT'S COMPONENT MATERIALS WILL BE RECYCLED. UNLAWFUL DISPOSAL OF THE PRODUCT BY THE USER MAY LEAD TO PROSECUTION.

1. SAFETY PRECAUTIONS

Keep the instruction handbook in a safe place; it contains important information which must be applied when installing, using and servicing the refrigerator. The handbook must be kept so that it can be passed on to any subsequent owners of the appliance.

The manufacturer declines all responsibility in case of failure to comply with the following precautions:

- Do not attempt to operate a damaged appliance: in case of doubt, contact your dealer.
- The appliance must be installed and connected to the electrical mains in full compliance with the instructions provided in the handbook. The electrical connection conditions must be as specified on the nameplate, **which is in the top left-hand corner of the body of the refrigerator**. The appliance's electrical safety is only guaranteed if the household electrical system is earthed in accordance with the relevant regulations.
- Make sure that all repairs and servicing are only carried out **by authorised engineers from the Smeg after-sales service**. Always disconnect the appliance from the electrical mains in case of breakdown and maintenance, when changing light-bulbs or during cleaning. Never defrost using electrical devices or steam cleaners. Never remove frost or ice with sharp items, **as this may cause irreparable damage to the walls of the refrigerator**.
- Never attempt to move the refrigerator by pulling on the door or the handle.
- High-alcohol drinks must only be stored sealed and vertical. Never store liquids in cans or glass containers in the freezer compartment, especially if they contain added carbon dioxide. Never store products containing gases, flammable propellants or explosive substances in the freezer: explosion hazard!
- Do not use electrical equipment (such as ice cream makers or blenders) inside the appliance.
- To ensure the refrigerator operates correctly, never obstruct or cover the air ducts in any way.
- Never touch frozen products taken straight from the freezer or put them in your mouth. Burn hazard due to the very low temperatures.
- Never eat or drink foods which look or smell strange.
- **Never allow children to play with the refrigerator and use the drawers, shelves or other parts of the appliance only as described in this handbook; never use them for purposes other than those for which they are designed.**
- This appliance may be used by children from the age of 8 and by people of reduced physical and mental ability or lacking in experience and knowledge, provided they are supervised or instructed on the safe use of the appliance and if they understand the associated risks. Do not allow children to play with the appliance. Do not allow unsupervised children to perform cleaning or maintenance operations.

In case of electricity blackout, open the door(s) as little as possible. Once partly or completely thawed, frozen foods must not be re-frozen.



Caution: when transporting, installing, cleaning and repairing the refrigerator, take care not to damage any parts of the refrigeration circuit to prevent the risk of gas leaks. In case of damage, do not use naked lights and ventilate the room containing the appliance appropriately.

2. INTENDED USE OF THE REFRIGERATOR

The appliance is specifically constructed for domestic use and is therefore suitable for the refrigeration and storage of fresh foods and the production of ice-cubes. The appliance has not been designed or manufactured for professional use. Smeg declines all responsibility for damage deriving from improper use of the appliance. The refrigerator has undergone all necessary tests regarding tightness of the refrigeration circuit and complies with the safety regulations for electrical appliances.



Caution: the manufacturer declines all responsibility for injury or damage caused by failure to comply with the above regulations or deriving from tampering with even just one part of the appliance and the use of non-original spare parts.



3. INSTALLATION AND CONNECTION

3.1 Choosing the site

Always place the refrigerator in a dry place with satisfactory ventilation. Never expose it to direct sunlight or install it outdoors. Depending on its climate class (stated on the nameplate inside the refrigerator compartment), the appliance can be used in different temperature conditions:

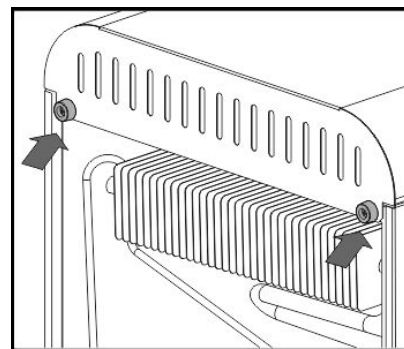
Class	Ambient temperature
SN (Subnormal)	from + 10° C to + 32° C
N (Normal)	from + 16° C to + 32° C
ST (Subtropical)	from + 18° C to + 38° C
T (Tropical)	from + 18° C to + 43° C

Never place the refrigerator close to heat sources. If this is unavoidable, a suitable insulating panel must be used to allow the appliance to function properly. Otherwise, place the appliance at least 3 cm from electric or gas cookers and at least 30 cm from combustion or radiation heating systems.

To allow proper cooling of the condenser, the refrigerator must not be placed too close to the wall. To prevent this, the appliance comes complete with two plastic spacers fitted at the top of the condenser. If the refrigerator is installed underneath a wall cupboard, the distance between the two must be at least 5 cm.

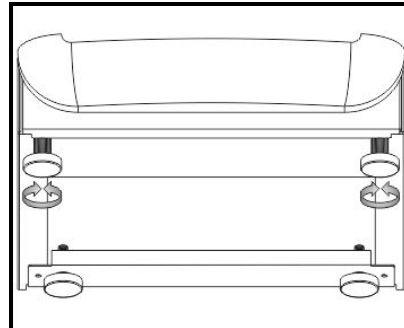
Position the refrigerator so that the **door can be opened fully**.

Take care not to scratch or damage the floor when installing the appliance on parquet or linoleum. If necessary, when positioning slide the refrigerator over pieces of wood or a mat to the point decided for connection to the electrical mains.



3.2 Positioning and levelling the appliance

Place the refrigerator on a **firm, level surface**. To compensate for any unevenness in the floor, the refrigerator has four adjustable feet. This gives it added stability and makes it easier to move around and position. Take great care **when moving the appliance not to damage the floor** (for example, when installing on a parquet floor).



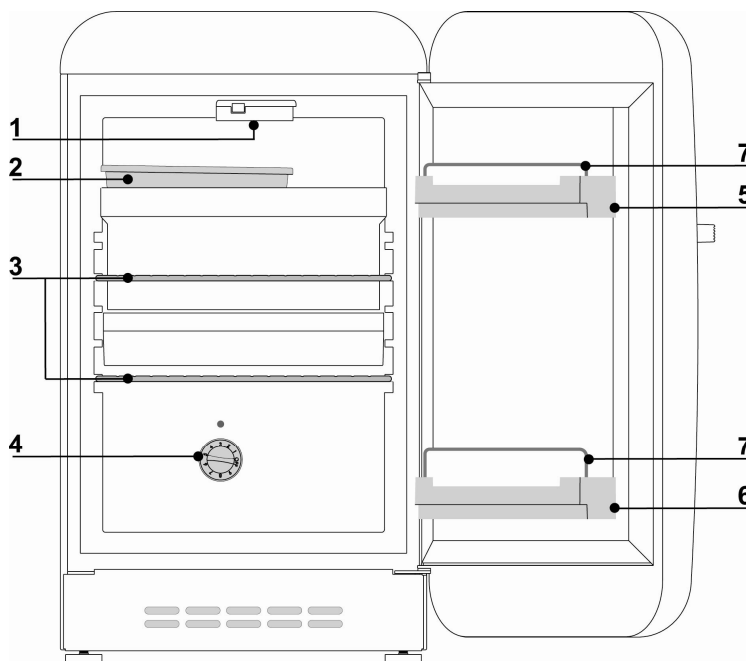
3.3 Electrical connection

Connect the appliance's power supply lead to a mains socket with earth contact, installed in accordance with electrical safety regulations. The rated voltage and frequency are stated on the nameplate inside the refrigerator compartment. The appliance must be connected to the electrical mains and earthed in compliance with the relevant regulations and requirements. The appliance is able to withstand short fluctuations in voltage of no more than 15% less or 10% more than the rated voltage stated on the nameplate. If the power supply lead has to be replaced, this operation must only be carried out by an **authorised Smeg technical service engineer**. The power plug must be accessible after the appliance has been installed.



4. PRODUCT DESCRIPTION

- 1 Inside light.
- 2 Ice-cube tray.
- 3 Removable shelves.
- 4 Thermostat knob.
- 5 Top door shelf.
- 6 Bottle shelf.
- 7 Bottle/jar container.



When the refrigerator door is opened, the light comes on; it remains on until the door is completely closed again.



The refrigerator **produces no noise** while running as it is not fitted with a compressor or moving mechanical parts.

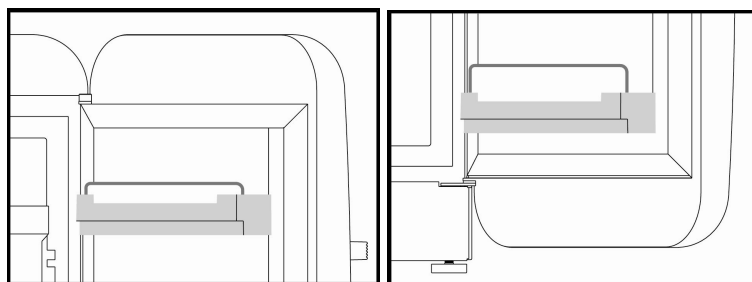
4.1 Shelves

The refrigerator comes complete with several shelves which can be set at different heights by placing them on the runners provided. Then change the position of the shelf or shelves as you require. For easy removal of all internal accessories, the door has to be opened completely.

4.2 Top door shelf and bottle container

The inside of the door is fitted with a shelf for storing tubes, small packages and jars.

The bottom of the door has a shelf to take vertical bottles and cans.



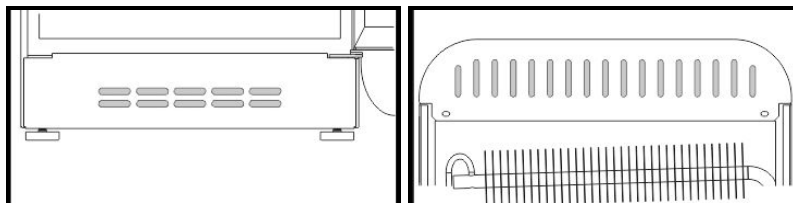
The top door shelf and the bottle shelf, as well as the bottle/jar container, are not interchangeable and **must not be inverted** after being taken out for cleaning. Otherwise, bottles may fall out when the door is opened.

The shelf and container can be removed for cleaning. To remove them from the door, tap them upward with your fist first on one side of the insertion zone and then on the other. Do not place excessively heavy bottles on the bottle shelf, and place bottles on the shelf gently when loading them.



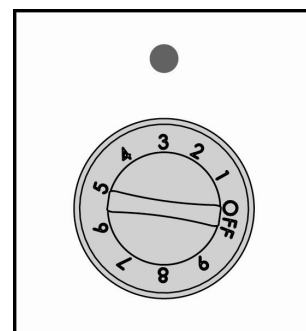
4.3 Air vents

The air vents at the bottom front and top rear of the appliance **must not be obstructed in any way**; refrigerator operation would be jeopardised.



5. SETTING AND SELECTING THE OPERATING TEMPERATURE

The knob at the bottom of the refrigerator is used to set the operating temperature in the refrigerator. When the knob is turned to **0**, the appliance is switched off. The operating settings are from **1** to **9**. There is no direct correspondence between the setting chosen and the temperature. Increasing the setting number reduces the temperature inside the appliance. In normal operating conditions, a medium-low setting (**1-5**) is recommended.



Important: changes in weather conditions (temperature and humidity) and the frequency with which the door is opened may affect the refrigerator's operating temperatures.

6. MAINTENANCE AND CLEANING

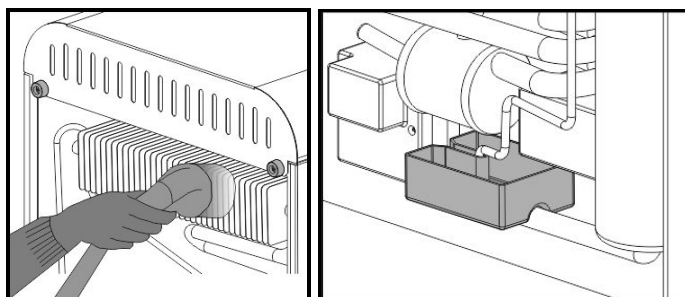
6.1 Cleaning the refrigerator

Before cleaning, disconnect the plug from the electrical mains. Clean the outside using only water and a gentle liquid detergent or an ordinary detergent for washable surfaces (such as a window-cleaning product). Never use products containing abrasives or substances which may attack the lacquered or painted parts, acids or chemical solvents. Use a sponge or a soft cloth. Do not use steam cleaners to clean the inside; we recommend the use of refrigerator-specific disinfectants.

Remove the shelves and accessories, taking care not to apply excessive force when removing. Follow the instructions provided in the "Top door shelf and bottle container" section carefully. Never wash removable plastic parts in the dishwasher; use only warm water and washing-up liquid or water and vinegar. Take care not to wet the electrical lighting components with water or detergents. Clean the seals with warm water and then dry.

To allow the refrigerator to operate at full efficiency, periodically also clean the condenser on the rear with a brush or a vacuum cleaner.

Also make a periodic check on the condensation drip tray at the rear, and clean it if necessary.





6.2 Switching off the refrigerator

If the refrigerator is to be out of use for some time, turn the thermostat knob to **0**. Then empty the appliance, disconnect it from the mains, and dry any residual moisture which has collected. Leave the door ajar to prevent the humidity and trapped air from creating unpleasant smells.

6.3 Practical advice for saving energy

- Install the refrigerator in a cool, well ventilated place, protected against direct sunlight and well away from heat sources.
- Do not place hot foods in the refrigerator. Wait for foods and drinks to cool to room temperature before placing them on the shelves.
- Open the door(s) as infrequently and for as short a time as possible to prevent the refrigerator from warming up too much.
- Clean the condenser (rear of the refrigerator) periodically to prevent the appliance from losing efficiency.
- On models equipped with intensive cooling, do not leave this function activated for longer than absolutely necessary.
- If the refrigerator is to be out of use for a long period, it is best to empty it and switch it off.



7. TROUBLESHOOTING GUIDE

Your new refrigerator is designed and built to strict quality standards. This section is intended to enable you to identify the origin of any malfunctions which may occur before contacting the Smeg After-Sales Service.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	PROBABLE SOLUTION
Refrigerator section not cooled sufficiently:	<ul style="list-style-type: none"> - inside temperature setting thermostat set too low (1-2) (this corresponds to higher refrigerator temperature); - door opened often or for long periods; - door not closing properly; - rise in outside temperature. 	<ul style="list-style-type: none"> - turn the regulator to an intermediate setting (3-4); - open the door less often and for as short a time as possible; - check that the foods are arranged on the shelves correctly and are not preventing the door from closing properly, and that the refrigerator is well levelled on the floor; - check that the gasket is sealing properly and is not damaged.
Too much condensation forming in refrigerator section:	<ul style="list-style-type: none"> - check that the door gaskets are providing an airtight seal on the refrigerator; - door opened often or for long periods; - too much fresh food (fruit and vegetables) placed on the shelves; - foods not properly covered or stored in airtight containers. 	<ul style="list-style-type: none"> - in case of cracks, try to soften the gasket by pulling it with one hand and sliding your closed fingers along the inside; - open the door less often and for shorter times, especially when the appliance is working in warm, humid conditions; - place less food inside the refrigerator section; - cover the containers and seal foods.
Temperature inside refrigerator section too cold:	<ul style="list-style-type: none"> - cooling temperature regulator device set too high (meaning lower temperature). 	<ul style="list-style-type: none"> - turn the regulator to a lower setting (1-2).

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed useful for improvement of his products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le constructeur se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De constructeur behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no comprometen, por tanto, al fabricante y tienen un valor meramente indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efectuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respectivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual, não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i aktuell manual är därmed inte bindande utan endast indikativa.

Fabrikanten forbeholder sig retten til, uden varsel, at udføre alle de ændringer, der vurderes nyttige for at forbedre egne produkter. Tegningerne og beskrivelserne i denne manual er derfor kun vejledende og ikke bindende.

Производитель оставляет за собой право вносить без предупреждения все изменения, которые посчитает полезными для улучшения собственной продукции. Рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, не имеют обязательств и имеют ознакомительный характер.